



2011

ONDARE KONTUAK  
CUENTAS PATRIMONIALES

GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

Galera eta Irabazien Kontua  
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

| Zorra<br>Debe                                                                                                                                                        | 11-Itxiera<br>Cierre-11 | 10-Itxiera<br>Cierre-10 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Gastuak<br/>Gastos</b>                                                                                                                                            | <b>1.795.646,65</b>     | <b>2.065.335,12</b>     |
| 02. Hornidurak<br><i>Aprovisionamientos</i>                                                                                                                          |                         |                         |
| 03. Langileen gastuak<br><i>Gastos de Personal</i>                                                                                                                   | 511.175,52              | 569.539,35              |
| A) Soldata eta alokairuak<br><i>Sueldos y salarios</i>                                                                                                               | 411.492,37              | 468.210,33              |
| B) Gizarte zamak<br><i>Cargas Sociales</i>                                                                                                                           | 99.683,15               | 101.329,02              |
| 04. Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura<br><i>Dotación para amortización de inmovilizado</i>                                                                      | 64.693,59               | 108.488,05              |
| 05. Trafikoko horniduren aldakuntza<br><i>Variación de las provisiones de tráfico</i>                                                                                |                         |                         |
| A) Kaudimengabeziengatik horniduren aldakuntza<br><i>Variación provisión por insolvencias</i>                                                                        |                         |                         |
| B) Trafikoko beste hornidura batzuen aldakuntza<br><i>Variación de otras provisiones de tráfico</i>                                                                  |                         |                         |
| 06. Ustiapeneko beste gastu batzuk<br><i>Otros gastos de explotación</i>                                                                                             | 1.219.777,54            | 1.387.307,72            |
| A) Kanpoko zerbitzuak<br><i>Servicios exteriores</i>                                                                                                                 | 639.447,54              | 680.536,82              |
| B) Zergak<br><i>Tributos</i>                                                                                                                                         |                         |                         |
| C) Transferentziak eta emandako diru-laguntzak<br><i>Transferencias y Subvenciones concedidas</i>                                                                    | 580.330,00              | 706.770,90              |
| <b>I. Ustiapenaren mozkinak<br/>Beneficios de explotación</b>                                                                                                        |                         |                         |
| 07. Finantza-gastuak eta berdinetsitako gastuak<br><i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>                                                                     |                         |                         |
| A) Korrituengatik<br><i>Por intereses</i>                                                                                                                            |                         |                         |
| B) Galerak balore eta kredituetan<br><i>Pérdidas en valores y créditos</i>                                                                                           |                         |                         |
| 08. Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza<br><i>Variación provisiones inversiones financieras</i>                                                               |                         |                         |
| 09. Trukaneurriko emaitza negatiboak<br><i>Diferencias negativas de cambio</i>                                                                                       |                         |                         |
| <b>II. Finantza-eremaitza positiboak<br/>Resultados financieros positivos</b>                                                                                        | <b>13.778,20</b>        | <b>5.731,06</b>         |
| <b>III. Jarduera arrunten mozkinak<br/>Beneficio de la actividad ordinaria</b>                                                                                       |                         |                         |
| 10. Aurreko ekitaldiko gastu-galerak<br><i>Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores</i>                                                                            |                         |                         |
| <b>IV. Aurreko ekitaldietako mozkinak<br/>Beneficio de ejercicios anteriores</b>                                                                                     |                         |                         |
| 11. Ibilgetu ezmaterial eta materialaren horniduren aldakuntza<br><i>Variación provisiones de inmovilizado inmaterial y material</i>                                 |                         |                         |
| 12. Ibilgetu ezmaterial eta materialetik, eta finantza-ibilgetutik datozen galerak<br><i>Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y financiero</i> |                         |                         |
| 13. Norberaren obligazioez egindako eragiketen ziozko galerak<br><i>Pérdidas por operaciones con obligaciones propias</i>                                            |                         |                         |
| 14. Aparteko galerak<br><i>Pérdidas extraordinarias</i>                                                                                                              |                         |                         |



# 2011

ONDARE KONTUAK  
CUENTAS PATRIMONIALES

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA  
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

**Galera eta Irabazien Kontua**  
**Cuenta de Pérdidas y Ganancias**

|     | Zorra<br>Debe                                                                | 11-ltxiera<br>Cierre-11 | 10-ltxiera<br>Cierre-10 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| V.  | Aparteko emaitza positiboak<br><i>Resultados extraordinarios positivos</i>   |                         |                         |
| VI. | Ekitaldiko emaitza (irabaziak)<br><i>Resultado del ejercicio (Ganancias)</i> |                         |                         |



# 2011

ONDARE KONTUAK  
CUENTAS PATRIMONIALES

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA  
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

## Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

| Hartzekoa<br>Haber                                                                                                                                                           | 11-Itxiera<br>Cierre-11 | 10-Itxiera<br>Cierre-10 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Sarrerak<br/>Ingresos</b>                                                                                                                                                 | <b>1.636.014,04</b>     | <b>1.735.754,12</b>     |
| 01. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia<br><i>Importe neto de la cifra de negocios</i>                                                                                     |                         |                         |
| A) Salmenta garbiak<br><i>Ventas Netas</i>                                                                                                                                   |                         |                         |
| B) Prestazioak zerbitzuez<br><i>Prestación de Servicios</i>                                                                                                                  |                         |                         |
| 03. Erakundeak ibilgeketetarako egindako lanak<br><i>Trabajos realizados por el ente para inmovilizado</i>                                                                   |                         |                         |
| 04. Zergak<br><i>Impuestos</i>                                                                                                                                               |                         |                         |
| A) Zuzenekoak<br><i>Directos</i>                                                                                                                                             |                         |                         |
| B) Zeharkakoak<br><i>Indirectos</i>                                                                                                                                          |                         |                         |
| 05. Transferentzia eta diru-laguntza arruntak<br><i>Transferencias y Subvenciones corrientes</i>                                                                             | 1.500.000,00            | 1.500.000,00            |
| 06. Kudeaketa arruntaren bestelako sarrerak<br><i>Otros ingresos de gestión corriente</i>                                                                                    | 2.235,84                | 23,06                   |
| A) Kudeaketaren gainerako sarrerak<br><i>Ingresos accesorios de gestión</i>                                                                                                  | 2.235,84                | 23,06                   |
| B) Arrisku eta gastuetarako hornikuntzaren gaindikina<br><i>Exceso de provisión para riesgos y gastos</i>                                                                    |                         |                         |
| 07. Kapitaleko transferentzia eta diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak<br><i>Transferencias y subvenciones transferidas al ejercicio</i>                    | 120.000,00              | 230.000,00              |
| <b>I. Ustiapenaren galerak<br/>Pérdidas de Explotación</b>                                                                                                                   | <b>173.410,81</b>       | <b>335.312,06</b>       |
| 08. Kapitaleko partaidetzen sarrerak<br><i>Ingresos de participaciones en capital</i>                                                                                        | 13.778,20               | 5.731,06                |
| A) Korrituengatik<br><i>Por intereses</i>                                                                                                                                    | 13.778,20               | 5.731,06                |
| B) Mozkinak balore eta kredituetan<br><i>Beneficios en valor y créditos</i>                                                                                                  |                         |                         |
| 09. Balore negoziakorren eta kredituen sarrerak<br><i>Ingresos de valores negociables y de créditos</i>                                                                      |                         |                         |
| 10. Trukaneurriko diferentzia positiboak<br><i>Diferencias positivas de cambio</i>                                                                                           |                         |                         |
| <b>II. Finantza-emaiza negatiboak<br/>Resultados financieros negativos</b>                                                                                                   |                         |                         |
| <b>III. Jarduera arruntan galerak<br/>Pérdidas actividades ordinarias</b>                                                                                                    | <b>159.632,61</b>       | <b>329.581,00</b>       |
| 11. Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak<br><i>Ingresos y beneficios ejercicios anteriores</i>                                                                         |                         |                         |
| <b>IV. Aurreko ekitaldietako galerak<br/>Pérdidas de ejercicios anteriores</b>                                                                                               |                         |                         |
| 12. Mozkinak, ibilgetu ezmaterial eta materiala, eta finantza-ibilgetua besterentzeagatik<br><i>Beneficios procedentes de inmovilizado inmaterial, material y financiero</i> |                         |                         |
| 13. Mozkinak, norberaren obligazioez egindako eragiketengatik<br><i>Beneficios por operaciones con obligaciones propias</i>                                                  |                         |                         |
| 14. Aparteko mozkinak<br><i>Beneficios extraordinarios</i>                                                                                                                   |                         |                         |
| <b>V. Aparteko emaitza negatiboak<br/>Resultados extraordinarios negativos</b>                                                                                               |                         |                         |



# 2011

ONDARE KONTUAK  
CUENTAS PATRIMONIALES

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA  
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

**Galera eta Irabazien Kontua**  
**Cuenta de Pérdidas y Ganancias**

| Hartzekoa<br>Haber |                                           | 11-Itxiera<br>Cierre-11 | 10-Itxiera<br>Cierre-10 |
|--------------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| VI.                | Ekitaldiko emaitza (galerak)              |                         |                         |
|                    | <i>Resultado del ejercicio (Pérdidas)</i> | 159.632,61              | 329.581,00              |